

Міністерство освіти і науки України
Сумський державний університет

Факультет іноземної філології та соціальних комунікацій
Кафедра германської філології

БАКАЛАВРСЬКА РОБОТА

Спеціальність 035 «Філологія»

Телеграм-канал як платформа вивчення іноземної мови

Допущено до захисту «___» _____ 2020 р.

Зав. каф. германської філології _____ канд. філол. наук, проф. Кобякова І. К.

Виконала:
студ. групи ПР-61
Галеженко Валерія Геннадіївна

Науковий керівник:
викладач
Назаренко Олена В'ячеславівна

Суми 2020

ЗМІСТ

ВСТУП.....	3
РОЗДІЛ 1. ТЕОРЕТИЧНЕ ОБГРУНТУВАННЯ НЕОБХІДНОСТІ ІНТЕГРАЦІЇ ІННОВАЦІЙНИХ ТЕХНОЛОГІЙ У ПРОЦЕС НАВЧАННЯ АНГЛІЙСЬКОЇ МОВИ.....	6
1.1 Англійська мова як провідний інструментарій глобалізаційного процесу... 6	
1.2 Роль інноваційних технологій у процесі навчання.....	8
1.2.1 Месенджери й соціальні мережі як засоби імплементації інноваційних технологій у навчання студентів.....	11
1.2.2 Можливості телеграму як платформи вивчення іноземної мови.....	14
РОЗДІЛ 2. ЕФЕКТИВНІСТЬ ТЕЛЕГРАМ-КАНАЛУ ЯК ПЛАТФОРМИ НАВЧАННЯ ІНОЗЕМНОЇ МОВИ.....	18
2.1 Розвиток граматичних навичок студентів у телеграм-каналі.....	18
2.2 Розширення словникового запасу за допомогою платформи Телеграм.....	20
2.3 Актуалізація попередньо отриманих навичок у телеграм-каналі.....	22
2.4 Переваги ведення телеграм-каналу з англійської мови.....	25
ВИСНОВКИ.....	28
СПИСОК ВИКОРИСТАНИХ ДЖЕРЕЛ.....	30
ДОДАТКИ	35

ВСТУП

Протягом останніх двадцяти років актуальною залишається тема використання сайтів мобільних соціальних мереж у повсякденному житті людей, а також у різних галузях дослідження. Однак, у сфері викладання іноземної мови питання ефективності впровадження не тільки технічного, але й програмного забезпечення залишається майже недоторканою зоною дослідження. Так, упродовж останніх десятиліть імплементація інноваційних технологій у сферу української освіти очолює порядок денний реформ навчального процесу. Це питання досить мало розкрито наразі: покладено початок приватним онлайн школам, оскільки нині спостерігається тенденція до нівелювання понять інноваційних й інформаційних технологій; а соціальні мережі, які первинно слугували для комунікації між людьми, перетворилися на платформу для бізнесу, до якого належать уроки іноземних мов. Користуються все більшим попитом телеграм-канали, які спрямовані на виклад максимально стислої інформації для реципієнта у вигляді миттєвих повідомлень.

Відхід від конвенційних методів навчання висвітлено у працях, як вітчизняних, так і закордонних вчених. На ниві української педагогіки можемо виокремити таких діячів: І. Адамова, К. Багрій, О. Ванівська, Т. Варенко та інші. Серед закордонних вчених, які поповнюють методичні доробки – І. Бекман, Дж. Браун, Р. Баллагас, А. Захра, Л. Норіс, Дж. Донохью та інші.

З метою імплементації ідей дослідження було створено телеграм-канал Easy English with Valery, а також проаналізовано ключові аспекти ведення інших телеграм-каналів.

Об'єктом дослідження є інноваційні технології як засіб навчання іноземних мов. **Предметом** дослідження є ефективність навчання англійської мови за допомогою телеграм-каналу. **Матеріалом** слугує власний, створений для дослідження, телеграм-канал, а також популярні на платформі канали з англійської мови.

За мету поставлена інтеграція студентів у середовище вивчення іноземної мови, що уможлиблює дистанційну самоосвіту, а також обмін досвідом і думками.

Актуальність дослідження зумовлена нагальною необхідністю в адаптації до інноваційних методів навчання, які поступово витісняють усталені класичні.

У ракурсі дослідження було поставлено такі **завдання**:

- 1) на власному прикладі перевірити можливість подання інформації на платформі Телеграм;
- 2) встановити ефективність самоосвіти підписників телеграм-каналу, присвяченого англійській мові;
- 3) визначити можливості інтеграції Інтернет-освіти у простір конвенційного навчання;
- 4) переконати в доцільності створення телеграм-каналу з іноземної мови.

Методологічну базу дослідження складають переважно емпіричні методи: педагогічного спостереження, опитування, аналізу результатів студента й педагогічного експерименту. Теоретичним методом послуговував описовий.

Практичне значення дослідження полягає в ургентній необхідності пристосувати навчальний процес до останніх новинок дигітального світу, а також в оптимізації навчання на користь як студента, так і викладача.

Наукова новизна стосується того, що на україномовній науковій арені практично відсутні не тільки дослідження телеграм-каналу з іноземної мови, але й дослідження, для яких було створено власний канал. Завдяки цьому на власному досвіді відбувалася перевірка теоретичних припущень.

Результати дослідження представлено на V Міжнародній науково-практичній інтернет-конференція «Сучасні виклики і актуальні проблеми науки, освіти та виробництва: міжгалузеві диспути» у тезах доповідей “Telegram as Innovative Way of Teaching and Studying English”.

Структура роботи: бакалаврська робота складається зі вступу, двох розділів, висновків, списків використаних, довідкових джерел (24

найменування), списку джерел ілюстративного матеріалу (14 найменувань) та додатків (10). Загальний об'єм роботи (без додатків) складає 34 сторінки.

РОЗДІЛ 1. ТЕОРЕТИЧНЕ ОБГРУНТУВАННЯ НЕОБХІДНОСТІ ІНТЕГРАЦІЇ ІННОВАЦІЙНИХ ТЕХНОЛОГІЙ У ПРОЦЕС НАВЧАННЯ АНГЛІЙСЬКОЇ МОВИ

1.1 Англійська мова як провідний інструментарій глобалізаційного процесу

Мовою, яка перебуває в епіцентрі глобалізації, безсумнівно, є англійська. Завдяки історичному підґрунтю, а саме – колонізації Британією низки країн, а також авторитетному статусу Сполучених Штатів Америки, і, як наслідок, оскільки де-юре це державна мова 67-ми країн, англійська захопила світову арену: науку, комп'ютерні технології, літературу, авіацію, туризм, дипломатію, медицину, тощо. Таким чином, англійська мова уможливорює комунікацію представників різних регіонів, професій, релігій, тощо. Відповідно до визначення міжнародної мови як такої що досягає глобального статусу, маючи особливу роль, що визнається в кожній країні, англійську мову можна тлумачити як міжнародну завдяки комбінації зазначених факторів.

Згідно з даними на 2019 рік журналу +Babbel, число носіїв англійської мови дає їй можливість увійти до першої трійки найбільш використовуваних мов світу (+BabbelMagazine, 06.09.2019). Незважаючи на те, що перші два місця належать китайській та іспанській мовам, відповідно до квантитативності не тільки носіїв, але й тих, хто обирає її як першу іноземну, слід елімінувати сумніви про англійську як про мову міжнародного спілкування завдяки аналітичності останньої. Тобто, у вивченні англійська є значно простішою, ніж вище згадані мови.

Будучи наділеною статусом мови туризму, англійська сприяє поширенню філософії мультикультуралізму [24], яка передбачає мирне співіснування представників різних етносів. До того ж, знання англійської мови значно полегшує подорож. Наприклад, оголошення про літак, розклад поїздів,

інформація про надзвичайні ситуації й дорожні знаки часто перекладаються англійською мовою, особливо в країнах, де використовують інший тип алфавіту. Хоч за кордоном важко натрапити на мандрівників чи місцевих, які розмовляють рідною мовою, гарантовано знайдеться хтось, хто володіє англійською.

Розглядаючи англійську як мову світу бізнесу, необхідно зазначити, що респектабельні компанії, серед яких Amazon, Apple, Google, Facebook, Microsoft, Alibaba Group, тощо, ведуть документацію (бізнес-аналітику, звіти, та ін.) саме англійською. Робота в корелюючих сферах вимагає відповідно рівня не нижче, ніж B2.

Неможливо не згадати контрибуцію світу ігор у становлення англійської як світової мови, оскільки на момент свого виникнення всі популярні комп'ютерні ігри були лише англійською мовою [15, с. 142]. Це спонукало як дорослих, так і підлітків до вивчення мови, аби розуміти основні засади гри й мати змогу спілкуватися з іноземними гравцями. Безпосередньо ігровий процес і сюжет вимагали поглиблювати свої знання.

Значний внесок у розвиток глобалізаційного процесу зробили автори літературних творів, мова оригіналу яких – англійська. Ці письменники, сучасні зачинателі, серед яких Дж. Роулінг, Дж. Толкін, С. Льюїс, С. Кінг, Дж. Мартін, С. Коллінз, реалізували доктрину постмодерністської літератури як такої. У рамках розповсюдження саг англословних авторів постає проблема не тільки розуміння англійської мови, а й адекватності перекладу. Так, зростає потреба в фахівцях і професіоналах своєї справи.

У ракурсі нашого дослідження тема освіченого перекладача є особливо актуальною, оскільки, проаналізувавши години відведені для студентів-майбутніх перекладачів, було виявлено нагальну потребу додаткової освіти, зокрема аспектів самоосвіти, що можна реалізувати завдяки підписці на телеграм-канал.

Неабияку роль у розповсюдженні англійської на мапі світу зіграли сучасні блогери або інфлюенсери (Enguide, 03.01.2020). Це пояснюємо тим, що

блогинг як такий бере свій початок із англомовного середовища, адже, скажімо, у 2005 про україномовний блог ще не йшлося. Тож, англомовних інфлюенсерів можемо розглядати як зачинателів культури блогінгу. Відповідно, EFL (English as Foreign Language) студенти були і є зацікавленими в пізнанні розмовної, а саме сленгової лексики через перегляд відео носіїв про їхнє буденне життя. Так, наприклад, можна вивчати американський, британський і навіть австралійський сленг, а завдяки різноманітності контенту, тобто інформаційної наповненості, що варіюється від пізнавальної до розважальної, студенти й усі охочі мають можливість поповнити лексику з різних тем.

Крім того, нині мову нашого дослідження часто називають лінгвістичною інфраструктурою програмного забезпечення [18, с. 6]. Це пояснюємо тим, що друге-третє десятиліття XXI століття характеризують як ІТ-бум, а англійська мова стала підґрунтям для програмування, тобто кодингу. Найвідоміші мови програмування, серед яких Python, C++, HTML, Java, Pascal, вимагають від фахівця знання мови принаймні на рівні B1. Оскільки зокрема нейронні мережі інтегруються в наше повсякденне життя надзвичайно швидко й без штучного інтелекту важко уявити наступні десятиліття, нагальним є вивчення саме англійської мови, яка уможлиблює розвиток інноваційних технологій.

Тому, порядок денний очолює питання ефективних методів навчання англійської мови, які є релевантними лише за умови співпраці та спільних зусиль викладача й реципієнта відповідної інформації.

1.2 Роль інноваційних технологій у процесі навчання

Корифеєм терміну технологія прийнято вважати Іогана Беккмана, професора університету Геттінгена, який визначав технологію як сукупність засобів створення корисних вмінь [4, с. 76]. Його дефініція вищезгаданого поняття безпосередньо стосувалося науки й виробництва. Із плином часу це поняття можна інтерпретувати відповідно до світових тенденцій, а саме – інноваційних технологій. Потрібно розуміти, як у подальшому правильно й

доцільно використати досвід молодих людей щодо Інтернет-технологій та навички, які вони набувають, коли переходять на робоче місце чи до закладів вищої освіти.

Розробки в галузі інформаційних технологій змушують зазнавати швидких змін сам процес отримання інформації. За останні тридцять років комп'ютери розповсюдилися в усіх сферах життя (Youtube, 28.03.2016), а їх використання стало апріорі іманентним в освіті. Зокрема покоління міленіалів (народжених із 1980-2000 рр.) і покоління Z (народжених із 2001-2020 рр.) [22] формують свій світогляд у цифровому світі, оскільки вони мають доступ до інформації на відстані простягнутої руки до своїх смартфонів, планшетів та комп'ютерів. Ці генерації характеризують труднощами входження в систему роботи – саме тому вони просто порушують її, створюючи комфортні умови для себе. Таким чином, для міленіалів-українців і, особливо, представників покоління Z неприйнятною є пострадянська система освіти. Вони схильні до нових методів і сучасних підходів, які часто корелюють із самоосвітою. Відповідно, з-поміж викладача, який використовує цифрові девайси під час занять, і викладача, який не пристосовується до інновацій, сучасний студент надасть перевагу першому.

Відмінність освіти міленіалів і покоління Z від попередніх поколінь полягає в невідповідності системи й програми освіти до вже набутих навичок і вмінь у ранньому дитинстві. Представники таких генерацій не зацікавлені у вивченні аспектів того, як функціонує комп'ютер і як оптимально використовувати стандартний пакет утилітів, адже вони вже в цьому професіонали. Висока ймовірність того, що школяр розуміється на, до прикладу, Adobe Photoshop краще, ніж людина, яка здобувала професію дизайнера у радянські чи пост-радянські часи. Єдине, чого прагне такий студент – вчити не про технології, а вчитися за допомогою них.

При спробі інтеграції цифрових пристроїв у процес навчання, виділяють три основні проблеми (Youtube, 28.03.2016). Першою і найбільш нагальною є кошти на обладнання, що може собі дозволити не кожен навчальний заклад. У

такому разі, якщо заклад не приватний, а державний, уряд має виділяти достатньо фінансів на розвиток й інноваційне навчання майбутніх кадрів, професіоналів своїх справ. Крім того, смартфони й інші негроміздкі гаджети нині є у розпорядженні кожного студента або школяра.

Згідно з опитуванням Джейсона Брауна, фасилітатора інтеграції інноваційних технологій у навчання, 16% восьми-одинадцятирічних дітей мають п'ять і більше мобільних девайсів, а 72% дванадцяти-п'ятнадцятирічних – більше трьох (Youtube, 28.03.2016).

Другою, не менш важливою проблемою, постає відволікання під час занять, адже надзвичайно легко перейти від, скажімо, віртуальної дошки викладача до листування з друзями на особисті теми.

Третя проблема ґрунтується на переконанні, що якими б ефективними не були інноваційні технології, вони не замінять повністю вчителя, а лише зможуть допомогти в пришвидшенні й покращенні освітнього процесу.

Пристосування стандартів вищої освіти до нових тенденцій є більшим викликом, однак навіть провідні найстаріші університети світу, серед яких Оксфордський, Кембриджський, Гарвардський, Єльський, Стендфордський, Болонський університети та інші, крокують у ногу з часом, інтегруючи сучасні освітні технології у процес навчання, а також займаються імплементацією низки освітніх проектів на міжнародному рівні.

Так, Стендфордський університет очолює рейтинг Times Higher Education найбільш інноваційних університетів 2018 року, у якому третє місце належить Гарвардському університету [14].

Платформи Coursera, Udemy, Educadium доводять, що інноваційні технології не тільки глибоко інтегровані в навчальний процес в стінах середніх і вищих навчальних закладів, а й допомагають реалізувати концепцію дистанційного навчання й саморозвитку. Ці веб-ресурси уможливають навчання іноземною мовою, а також безпосередньо іноземній мові у будь-якій частині світу. Так, наприклад, Coursera пропонує відеоуроки професорів

провідних університетів світу з можливістю отримання сертифікату, що має неабиякий авторитет серед роботодавців.

Тож, ми не можемо ставити під сумнів стрімкий розвиток CAI (Computer-Assisted Instruction) [23], який поступово й успішно захоплює сферу освіти, змушуючи не відставати від науково-технічного прогресу як студентів, так і викладачів.

1.2.1 Месенджери й соціальні мережі як засоби імплементації інноваційних технологій у навчання студентів

На піку смарт-революції люди отримали можливість дистанційно комунікувати з іноземцями, таким чином, задля покращення мови знаходили носіїв на форумах і платформах. Такий досвід допомагав поповнити словниковий запас розмовної мови, а також покращити вимову й зробити це в ненав'язливій формі і неодноманітному форматі.

Проте стрімке розповсюдження мобільних пристроїв і, як наслідок, поява додатків до них, створило нові можливості для студентів, які вивчають англійську мову як іноземну мову (EFL students) [12, с. 51]. Мобільний девайс, який перманентно знаходиться у кишені, уможлиблює дистанційне навчання в будь-якому місці в будь-який час.

За останні роки послуги миттєвих повідомлень змінили спосіб спілкування людей один з одним [10, с. 2035]. Хоча, це не новий засіб комунікації, але поява смартфонів та мобільних широкосмугових технологій стимулювала еволюцію моделей комунікації між людьми та організаціями.

Згідно з результатами дослідження Kleiner Perkins Caufield & Byers, одного з найстаріших венчурних фондів Кремнівої Долини, користувачі смартфонів дивляться на екран свого мобільного пристрою приблизно 150 разів на день (Телеграм, 11.06.2013) Таким чином, за допомогою соціальних мереж і мобільних додатків освіту можна зробити частково підсвідомою, оскільки, до

прикладу, надсилаючи миттєві повідомлення батькам, існує висока ймовірність того, що студент побачить сповіщення з соціальної мережі, каналу, платформи чи мобільного додатку, де він вивчає англійську. Помилково недооцінювати роль підсвідомості, адже часто вона відіграє ключову роль у запам'ятовуванні інформації завдяки мимовільній пам'яті.

Впровадження технологій, пов'язаних із використанням соціальних мереж (наприклад, ведення блогу) набуває все більшої популярності, розвиваючи спільноти однодумців. З'явилася тенденція Social Media Language Learning (SMLL) [11], навчання мови в соціальних мережах, яка пов'язує інтерактивні канали соціальних медіа для вивчення мов, а також надихає як студентів, так і викладачів на неконвенційне навчання. Соціальні мережі складаються з інтерактивних форм засобів масової інформації, які дозволяють користувачам взаємодіяти, як правило, за допомогою Інтернету. З іншого боку, ведення таких і наповнення таких платформ спонукає творців не тільки донести знання в маси, але й заробити якомога більше, адже відомо, що реклама у блогах – джерело доходу. Відповідно, чим популярнішим є блог, тим він затребуваніший серед рекламодавців. Тож, можемо зробити висновок, що ведення веб-платформ із вивчення мов тримається на трьох китах: популяризація мовних знань і навичок; заробіток; популярність.

Конститутивним веб-ресурсом, який з'явився в контексті вивчення іноземної мови, став Фейсбук [3, с. 270]. Із перших днів існування в цій мережі було реалізовано живе спілкування різних національностей, а згодом виникла потреба у створенні спільнот користувачів, яких об'єднує одна мета – вивчення іноземної мови, зокрема англійської. Основною перевагою використання соціальної мережі Фейсбук є число користувачів, яке складають представники різних країн і вікових категорій. Це найчисельніша мережа на теренах Інтернету.

Реалізуючи нашу концепцію трьох китів, великим попитом наразі користується платформа Інстаграм, яка є мобільним додатком і первинно була створена для шерингу (від англ. to share – ділитися) фотографій. У 2010 році,

році запуску цієї соціальної мережі в розробників Кевіна Сістрома й Майка Кригера не було навіть ідеї щодо рефлексії процесу навчання на платформу, але через те, що Інстаграм надзвичайно популярний серед підписників, фоловерів чи, простіше – читачів зірок кінематографу, політики, співочої арени, тощо, соц. мережа отримала свою верифікацію й визнання на міжнародному рівні.

Тоді, коли початковою метою Інстаграм було поширення фото, антонімічною платформою до нього є Твітер, який орієнтовано на короткі текстові повідомлення у стрічку новин.

Додатком, що має найбільший потенціал для мотивації студентів до кращого навчання є Blogger від Google [16, с. 52]. Доведено, що залучення студентів до групового рецензованого ведення блогів підвищує їхню ефективність та змінює їхнє ставлення до завдань. Розуміння того, що їхні публікації та коментарі читатимуть та оцінюватимуть не тільки вчитель, але й їхні однокласники та, хтось із мережі, хто може натрапити на блог, є найефективнішим мотиватором для того, щоб зробити все можливе у створенні контенту найкращої якості, за який вони отримують похвалу від своїх однолітків, викладачів та глобальної інтернет-спільноти. Звичайно, створення такого контенту вимагає від студентів багато часу та зусиль, що в той же час означає, що вони будуть робити ретельний аналіз та критичну оцінку змісту, перш ніж оприлюднити його. Вони ставляться до таких завдань зі свідомим почуттям відповідальності. Це суттєво зменшує, якщо не повністю, усуває випадки плагіату.

Громадський контроль мотивує студентів постійно вдосконалюватися, вдаватися до цікавих ідей, які принесуть їм позитивні відгуки та визнання однолітків, тобто, створення успішного особистого бренду [16, с. 53] – це найкраща мотивація, яку може мати студент.

Крім соціальних мереж, існує низка месенджерів, первинно спрямованих на комунікацію за допомогою миттєвих повідомлень, що нині глибоко інтегровані в навчальний процес [12, с. 51]. Серед таких месенджерів можемо

виокремити, наприклад Viber, WhatsApp, але кожен із них орієнтований на певну місцевість і характерний для відповідного регіону. Так, скажімо, для Казахстану – це Viber, для Європи – WhatsApp, а для США – месенджер від Фейсбук. У контексті вивчення іноземної мови актуальним і нагальним є живе спілкування з носіями мови. Декілька років тому в WhatsApp була популярною функція рандомного користувача, коли до чату могла приєднатися людина із будь-якої частини світу. Згодом тематичні спільноти почали збирати велику кількість людей, що знову відповідає нашій гіпотезі про трьох китів.

Концепція освіти через соціальні мережі й месенджері може бути втілена не тільки вдома чи самостійно студентом чи учнем, але й під час аудиторних занять, реалізуючи ідею BYOD (Bring Your Own Device), вперше згадану в роботі Рафаеля Баллагаса, що передбачає те, що всі учасники навчального процесу принесуть свій гаджет: планшет, смартфон чи навіть комп'ютер. Ця ідея нівелює проблему технічного забезпечення навчальних закладів.

Таким чином, функціонування платформ, первинно створених для спілкування чи обміну думками, робить неабияку контрибуцію в освітній процес, перетворюючи конвенційну освіту на мобільну й не прив'язану до часу.

1.2.2 Можливості телеграму як платформи вивчення іноземної мови

Однією із платформ для вивчення іноземної мови, які користуються найбільшим попитом в Україні, є Телеграм, який заохочує до реалізації різних мовних навичок, не прив'язуючи студента до темпоральних чи локальних обставин. Засновником Телеграму є Павло Дуров, який був вимушений продати свою успішну на теренах СНД платформу ВКонтакте й переїхати до Сполучених Штатів Америки.

На відміну від Фейсбук, Твітер та багато інших соціальних мереж, у Телеграм немає стосунків дружби між користувачами. [10, с. 2036]. Однак користувач Телеграм має приватний список контактів для управління

повідомленнями зі своїми близькими. Згідно з офіційним блогом Telegram, він досягав мільярда повідомлень на день лише після 16 місяців з моменту активування у 2014 році [13]. На платформі реалізація навчального процесу з акцентом на самоосвіту може бути здійснена як за допомогою чат-ботів, стікерів, миттєвих повідомлень, так і ведення спільноти або каналу.

Чат-боти є міні-нейронними мережами, які були розроблені спираючись на штучний інтелект і машинне навчання [7]. Основною метою чат-боту є імітація комунікації з людиною. Існує низка алгоритмів, за якими працюють чат-боти. У ракурсі нашого дослідження можемо розглядати чат-бот як словник, який буде забезпечувати відповіді на ключові слова, тобто надсилати переклад або тлумачення написаного користувачем слова.

Стікери – це зображення, які візуально передають емоції [10, с. 2037]. Часто можемо побачити стікери, розроблені за мотивами відомих фільмів, книг, серіалів. Відповідно, якщо стікер або наліпка містить текст іноземною мовою, це сприяє ненав'язливому вивченню мови. Особливість миттєвих повідомлень полягає в чіткості й стислості інформації, а також безпосередньо швидкості їх передачі за допомогою Інтернету.

Популярні канали та чат-боти в Telegram стали яскравою платформою для мобільної реклами для представлення нових товарів і послуг для своєї аудиторії [10, с. 2036]. Як результат, власники каналів та розробники ботів намагаються збільшити свою аудиторію, надаючи корисний контент та послуги. Незважаючи на Twitter, Facebook та багато інших соціальних мереж на базі веб-сторінок, публічний контент Telegram не можна шукати через такі пошукові системи, як Google і Bing, отже, власники каналів, які перебувають на ранній стадії, прагнуть рекламувати ім'я й адресу своїх каналів в інших популярних каналах. Як результат, величезна частина повідомлень у Telegram присвячена рекламі каналу. Таким чином, повідомлення в Telegram можна класифікувати на два класи, які є рекламою каналів (тобто спам-повідомленнями) та нерекламою (тобто безпосередньо повідомленнями).

Відповідно до статистики більше 75% веб-вузлів є користувачами, 23.9% – каналами, і лише 0.5% – спільнотами. Тож, канал є оптимальним об'єднанням користувачів, на відміну від спільнот [10, с. 2037]. Спільнота є не такою ефективною для навчання, оскільки їх переважно використовують для спілкування великої кількості людей, а канал містить структуровану, нехаотичну й чітку інформацію, що найбільш валідно в навчальних цілях.

Серед прерогатив Телеграму необхідно зазначити захист високо рівня, оскільки кодування змісту повідомлень, представлене цією платформою, не використовується іншими месенджерами. Його секретний ключ забезпечує конфіденційність кожного повідомлення, що в контексті вивчення іноземної мови допоможе уникнути плагіату матеріалу. Крім того, Телеграм забезпечує необмежене зберігання даних, використовуючи хмарні технології. Також є можливість кожного разу надсилати та отримувати документи та мультимедійні файли будь-якого типу до 1,5 ГБ.

До того ж, великою перевагою Телеграму як платформи є доступність і безкоштовність усіх стікерів й інших особливостей, за які користувачі інших месенджерів платять гроші [8, с. 146]. Так, власники Телеграму заробляють безпосередньо на рекламі, пропонуючи велику аудиторію рекламодавцям. Зазвичай характер такої реклами також не нав'язливий, а нативний, тобто рекомендаційний.

Методично інтеграцію освіти на платформі каналу можемо обґрунтувати реалізацією компетентнісного підходу, оскільки доведення матеріалів через телеграм сприяє, перш за все гуманізації навчального процесу [5, с. 73]. Крім предметної компетентності, студенти здобувають і навички інформаційно-комунікативної компетентності, що розуміємо як пристосування до ситуації із застосуванням набутих мовних знань.

Таким чином, відносно нова платформа Телеграм за короткий проміжок часу встигла завоювати довіру користувачів, серед яких і власники каналів із англійської мови. Вона допомагає реалізувати низку методичних і мовних цілей, які ставить перед собою викладач, а також наближує його до студентів-

міленіалів, які звикли до інноваційних технологій, і представників покоління Z, які народилися із гаджетами в руках.

ВИСНОВКИ ДО РОЗДІЛУ 1

Зважаючи на роль англійської у глобалізаційному процесі, а також на недостатню кількість годин у програмах, передбачених Міністерством освіти й науки, навчання іноземної мови, яке реалізується через інноваційні технології, є надзвичайно актуальним. Соціальні мережі й месенджери слугують гарною платформою для реалізації цих цілей, оскільки студенти максимально наближені до всіх ресурсів, а викладачі можуть у неофіційній обстановці контролювати якість знань. У ракурсі нашого дослідження Телеграм, а саме – телеграм-канал є оптимальним варіантом, оскільки, на відміну від інших платформ, тут поєднано низку елементів, необхідних для імплементації стандартів освіти, а також наших очікувань від результатів дослідження.

РОЗДІЛ 2. ЕФЕКТИВНІСТЬ ТЕЛЕГРАМ-КАНАЛУ ЯК ПЛАТФОРМИ НАВЧАННЯ ІНОЗЕМНОЇ МОВИ

2.1 Розвиток граматичних навичок студентів у телеграм-каналі

Методична література передбачає розподіл каркасу граматики англійської мови на три компоненти, серед яких порядок слів, який часто є рушійною силою конотативного значення (animal fat vs fat animal) [6]; фігурування допоміжних дієслів і службових частин, які є фасилітаторами рис синтетичності в аналітичній англійській мови (a flat of my mother); що також підтверджується наявністю закінчень (he plays).

Інтеграція цих трьох каркасів у навчання студента за допомогою месенджера – одне із основних завдань власника телеграм-каналу. Оскільки надважливим є неперенасичення інформацією, а лише заповнення відповідних прогалів у вже набутих знаннях, доцільним було проведення опитування серед підписників платформи Instagram, які стали частиною навчального процесу в телеграм-каналі. Згідно зі статистикою, 90% користувачів не відчувають себе впевненими саме в граматичних нюансах, наприклад, різниці прийменників.

Оскільки відповідно до педагогічної концепції мобільного навчання й вивчення мови, передбачено не тільки роботу на результат, рефлексію й дослідження, а ще й на повторення [9, с. 8]. Тому, у ракурсі нашого дослідження було вирішено, що найбільш доцільним у такому випадку є створення посту – тобто інформаційного блоку – з подальшою його перевіркою – анонімним опитуванням, що є оптимальною опцією, оскільки людський фактор і бажання здаватися ідеальним у всьому заважало б студентам чесно перевірити свої знання. Такі опитування зазвичай проводилися кілька днів після публікації посту – і результат був позитивний, адже до 75% учнів засвоїли викладений матеріал. Тож, практика публікація-опитування є досить успішною і стратегічно мотивованою.

Крім того, кожна публікація на граматичну тему супроводжувалася прикладом-реченням. Скажімо, якщо було роз'яснено правила вживання й різницю *be used/get used/used to*, то допис було наповнено такими синтаксичними конструкціями: *Linda is used to doing sports* з поясненням, що для Лінди нині спорт є звичною справою; *Sarah gets used to eating healthy food every single day but still she fails sometimes*, де друга частина складного речення підкреслює значення *to get used to* – лише звикати до чогось (сам процес); і на противагу – *I used to play basketball but now I am totally into tennis*, де *used to* перекладаємо прислівником «раніше». У Додатку А спостерігаємо безпосередньо публікацію й кількість переглядів (134).

Як перспектива подальшого дослідження на нашому каналі *Easy English with Valery* (Телеграм-канал «*EasyEnglishwithValery*») було вирішено реалізувати стратегію командної й навіть проектної роботи шляхом створення міні-чатів для учасників каналу. Інтерфейс Телеграму пропонує функцію обговорення, що є найбільш доцільною для реалізації нашої мети. Практично це можна втілити в дійсність шляхом створення спільного проекту на тему, яку студенти наразі проходять в університетській аудиторії. Таким чином, телеграм-канал послугує не заміником викладача, а його ефективним помічником.

Із методичної точки зору проектна робота допоможе впровадити концепцію колаборативного навчання, що відповідає конективістській парадигмі освіти, і передбачає навчання у співпраці, коли учасники однієї команди відповідальні за результат [20].

Серед проаналізованих у ракурсі нашого дослідження телеграм-каналів було виокремлено й ті, що присвячені лише розвитку граматичних навичок. Наприклад, на каналі *5 minute English Grammar* (Телеграм-канал «*5 minute English*») власниця каналу додає короткі відео з поясненням граматичних конструкцій і також застосовує практику опитування одразу після пояснення матеріалу, що ілюструє Додаток Б. На відміну від вище зазначеного каналу, *Learn English Grammar* (Телеграм-канал «*Learn English Grammar*») містить лише

електронні книги по граматиці англійської мови (Додаток В). Такий тип телеграм-каналу теж має своє місце, оскільки дуже зручно для викладача мати ресурс-бібліотеку в самому месенджері – середовищі спілкування.

Таким чином, телеграм-канал надає безліч можливостей розвитку граматичних навичок студентів, що є значною контрибуцією до загального процесу навчання. Це полегшує роботу викладача й сприяє підвищенню зацікавленості студента.

2.2 Розширення словникового запасу за допомогою платформи Телеграм

Під час педагогічної практики було здійснено апробацію засвоєння лексичних аспектів студентами другого курсу через телеграм-канал. Враховуючи те, що програмою Сумського державного університету передбачено всього 150 годин для практичного курсу англійської мови, що складає 64 аудиторних годин, потреба в додаткових матеріалах і ресурсах, які можуть використовуватися студентами за межами університету, не підлягає сумніву.

Оскільки тема модульного циклу стосувалася Британської королівської сім'ї, заздалегідь перед заняттям ми підготували цікаві неологізми, що стосуються переїзду Меган Маркл і Принца Гаррі до Канади. Лексичні одиниці, наприклад, *to Meghan Markle*, *Megxit*, було подано у публікації на телеграм-каналі *Easy English with Valery* в формі власноручно відредагованого зображення з текстом і витягом із британської преси (Додаток Г).

Для студентів такі неологізми були не тільки цікавими, але й актуальними, оскільки після ознайомлення з новим вокабуляром, перед ними було поставлене завдання реферативного перекладу відео “Queen Elizabeth announces ‘period of transition’ for Prince Harry and Meghan Markle” (Youtube, 14.01.2020). Така практика корелює із використанням кейс-методу, оскільки навчання було максимально наближено до практики.

Зважаючи на цільову аудиторію каналу передбачає не тільки студентів-перекладачів, а й студентів інших спеціальностей, які зобов'язані складати англійську мову для вступу до магістратури [2], було подано загальну лексику в цікавій формі. Наприклад, аби привітатися з підписниками каналу й побажати доброго ранку, ми опублікували допис з ідіомами (*rise and shine, wake up and smell the coffee, early bird, early riser, morning lark*) і одразу нижче застосували вищезгаданий досвід анонімного опитування “Are you a morning lark?”, у якому взяли участь 24 підписники, 79% з яких заперечили й відповіли, що люблять спати довше (Додаток Д). Такий інтерактив не робить процес вивчення мови нудним, а додає азарту й збільшує бажання вчитися далі.

У ракурсі нашого дослідження було виявлено, що крилаті вислови й цитати сприяють кращому запам'ятовуванню нових слів, а авторитетність їхніх авторів спонукає до використання їх у життєвих ситуаціях, що лише закріплює знання з англійської мови. Тому, було вирішено, для продуктивної роботи на телеграм-каналі Easy English with Valery створити рубрику “Quote of the Day”, яка передбачала публікацію мотиваційних цитат (“*The secret of getting ahead is getting started*” (Mark Twain), “*To have another language is to possess a second soul*” (Charlemagne)) із поданням їх перекладу, що ілюструє Додаток Е.

Платформа Телеграм багата на спільноти й канали, які повністю присвячені сленговими одиницям британського й американського варіантів англійської мови. Серед таких можемо виокремити канал Slang Bang (Телеграм-канал «Slang Bang»), який допоможе як і початківцям, так і професіоналам пізнати тонкощі лексики окремої групи населення. Це гарний стратегічний хід, оскільки часом комплексні дописи (ті, які стосуються не тільки лексики, а ще й граматики) важче сприймаються, тому, якщо власник телеграм-каналу прагне на ньому ще й заробити, короткі публікації по суті – найбільш вдалий вибір. Варто відзначити структуровану подачу інформацію на подібних каналах із лексику, оскільки підписник може не відкривати канал, але нотифікацію про новий допис він все одно побачить і підсвідомо запам'ятає нове для себе слово.

Будь-який студент, який вивчає англійську мову, знає, що говорити як носій не можна, не знаючи фразові дієслова. Так, є телеграм-канали лише з фразовими дієсловами. Наприклад, Espresso English (Телеграм-канал «Espresso English») забезпечує якісну інфографіку зі значеннями фразових дієслів відповідно до різних тем (подорожі, хвороби, людські стосунки, тварини, тощо), доказ чому наведено в Додатку Є. Другим прикладом подання якісної інфографіки слугує канал Lingva.skills (Телеграм-канал «Lingva.skills»), де зібрано ілюстрації з лексикою по відповідній темі. Такий підхід є також ефективним, особливо для візуалів і людей із дивергентним типом мислення, які надають перевагу нестандартній подачі інформації (Додаток Ж).

Релевантним прикладом розширення словникового запасу за допомогою платформи Телеграм є канал під назвою English Short Stories (Телеграм-канал «English Short Stories»), який сприяє покращенню навички читання, пропонуючи короткі розповіді для студентів, згідно з їхнім мовним рівнем.

Тож, розширення словникового запасу не є викликом для власника телеграм-каналу, оскільки існує низка способів інтеграції нового вокабуляру на платформу. Визначившись із цільовою аудиторією, можна й головне – реально створити справжній потік корисної інформації.

2.3 Актуалізація попередньо отриманих навичок у телеграм-каналі

Беручи до уваги вищезгадану парадигму мобільного навчання й вивчення мови, повторення є невід’ємною частиною цих процесів. У телеграм-каналі це можна реалізувати декількома способами.

По-перше, опитування у формі тесту є ефективним видом діяльності на будь-яких онлайн ресурсах. До того ж, нині після інтеграції Болонської системи освіти, у стінах українських навчальних закладів це набуває все більшої популярності [1, с. 3]. Розглянемо це на прикладі публікації у створеному нами телеграм-каналі Easy English with Valery. Наприклад, якщо вчора вийшла публікація про різницю між такими лексичними паронімами: Quite, quit, quiet,

то наступного дня доцільно запустити опитування, де підписники повинні вставити слово з паронімічного ланцюга, яке підходить до контексту. Як правило, 70% учасників опитування відповідають правильно (Додаток Г).

По-друге, розглядаючи відомі телеграм-канали, варто зазначити, що поширеним є досвід створення контенту лише з використанням пісень (серед них English Music Songs Lyrics): публікується текст пісні й її аудіозапис. Така практика є ефективною, оскільки якщо людині подобається пісня, вона неодмінно запам'ятає її текст. Однак, недоліком такого підходу є його нецілісність. Для більш комплексного вивчення мови актуально розміщувати подібні тексти пісень з вищезгаданим опитування.

По-третє, цифрова гейміфікація – використання ігрових правил для досягнення реальних цілей [19] – вважається цікавим і приємним методом підтримки вивчення англійської як другої мови (LESL), тому власники телеграм-каналів із англійської мови дуже часто вдаються до неї з метою повторення й закріплення вивченого матеріалу. Популярною практикою є застосування відео з носіями мови або витягів із фільмів/серіалів, де, наприклад, студентам треба заповнити пропуски у скрипті, що слугує валідною перевіркою слухового сприйняття, тобто навички аудіювання. Крім того, гейміфікація проявляється не тільки концепцією гри-навчання й отримання нагороди за це, а й цікавою інформацією про світ ігор. До прикладу, власники телеграм-каналів із іноземних мов вдаються до опису в публікаціях труднощів перекладу ігор. Після декількох місяців із моменту виходу нової гри, виходять розбори доцільніших перекладацьких трансформацій. Такий тип телеграм-каналу буде цікавим не тільки для прихильників дигітального світу, а й для майбутніх перекладачів.

До того ж, для студентів як для тих, хто здатен здобувати 90% знань самостійно, поширеною практикою сьогодення є створення чек-листів – переліку усіх речей, які потрібно зробити для досягнення мети [21] – на платформі Телеграм. Чек-листи переважно орієнтовані на відповідну цільову аудиторію. Якщо власник каналу створює такий контрольний список для групи

людей із рівнем B1-B2, то він може містити такі пункти, наприклад: 1) прочитайте «Портрет Доріана Грея» англійською, 2) перегляньте в оригіналі «Теорію Великого Вибуху», 3) відвідайте сайт, який уможливить спілкування з носіями мови (italki), 4) змініть мову інтерфейсу вашого мобільного телефону на англійську, 5) слухайте подкасти англійською, тощо. Чек-лист є ефективною мотивацією й особливо працює для перфекціоністів, оскільки виконавши один пункт плану, людина, яка звикла все доводити до кінця, не стане нехтувати іншими завданнями.

Крім того, актуалізація вже набутих знань студентами може відбуватися за допомогою застосування практики коментарів. Так, україномовний телеграм-канал з англійської мови Lingva.skills (Телеграм-канал «Lingva.skills») передбачає вбудованого бота, де люди можуть залишати свої коментарі, а точніше переклади цитат для повторення вивченої лексики й граматики (ДОДАТОК 3). Такий досвід є складнішим для технічної реалізації, оскільки включає ще й написання бота. Інтеграція бота в канал є задачею не скільки викладача, а стільки програміста, тарифи на чийі послуги апріорі не можуть бути низькими в сучасному світі. Якщо власник каналу може дозволити собі оплатити написання бота, це тільки посприє розвитку каналу.

Особливо актуальною така ідея є для студентів-інтровертів [8, с. 138]. Крім того, допитливі учні можуть кинути виклик своїм одноліткам, отримавши деяку інформацію від роботів. Іншими словами, маючи доступ до низки роботів, учні можуть стати більш незалежними та самостійно відкривати для себе нові матеріали.

Можемо підсумувати, що актуалізація попередньо вивченого матеріалу складає необхідну й важливу частину вивчення та викладання іноземної мови. Повторення в онлайн-режимі на телеграм-каналі не тільки є ефективним, а ще й економить час аудиторного заняття, тривалість якого обмежена програмою і рекомендаціями та вказівками МОН України.

2.4 Переваги ведення телеграм-каналу з англійської мови

Оскільки роль англійської мови є беззаперечною у процесі глобалізації, а також зважаючи на всеосяжність третьої за популярністю мови в світі і її внесок у розвиток інших дисциплін, телеграм-канал саме з англійської мови має всі шанси набрати охоплення цільової аудиторії – відсоток людей, які відвідали ресурс принаймні один раз за місяць (UUA, 15.01.2020) – і стати популярним.

Зважаючи на те, що у самому Телеграмі немає реклами і додаток є безкоштовним [17], власник каналу розміщує лише нативну рекламу – й не відбувається перенасичення нею, що могло б обурити користувачів, які підписалися на канал з відповідною метою. Якщо телеграм-канал є дійсно успішним і охоплює велику аудиторію, то це платформа для розміщення реклами. Нині достатньо 5000 підписників, аби на ньому можна було заробляти кошти.

Ураховуючи те, що Телеграм є новішою платформою, ніж його конкуренти, а перша згадка про телеграм-канали датується 2016 роком, просувати свій бізнес тут не тільки простіше, але й дешевше. Якщо відомий інстаблогер із кількістю 3,6 млн підписників за одну сторінку – розповідь, що триває 15 секунд – дозволяє собі брати з рекламодавців 10000 грн, то коротка публікація в Телеграм буде коштувати, залежно від кількості фоловерів, 1000-5000 грн.

Крім того, ведення телеграм-каналу сприяє його синхронізації – тобто приведення явищ до відповідності одне одному – на інших платформах, серед яких найчастіше сервіс для постингу світ Instagram або відеохостинг Youtube. Оскільки переважно аудиторія різних платформ не збігається, людина може якісно прорекламувати себе на різних серверах, враховуючи те, що, до прикладу, відомому інстаблогеру достатньо один раз згадати посилання на свій телеграм-канал, як третина аудиторії на нього підпишеться. Це продуманий хід безпеки ведення бізнесу онлайн, бо в разі блокування одного серверу, блогер

завжди зможе зв'язатися, не дати про себе забути, а головне – заробити на іншій платформі.

Гарним прикладом такої робочої синхронізації є Телеграм- і Youtube-канал English with Kris Amerikos (Youtube, 08.08.2017). Крім розміщує свій основний контент на відеохостингу, проте не забуває про щоденні короткі відео у своєму телеграм-каналі. Це сприяє кращій практиці мови його учнів-підписників і поліпшує запам'ятовування матеріалу.

До того ж, неможливо не згадати те, що людина, яка веде телеграм-канал з англійської мови робить чималий внесок не тільки у знання інших, але й у свої. Це було доведено емпірично, оскільки під час створення публікацій на каналі Easy English with Valery автором було повторено немало кількість граматичного, лексичного, а також методичного матеріалу.

Звісно, технічні сторони телеграм-каналу превалюють у порівнянні з іншими платформами. Через те, що нині брак пам'яті на мобільному девайсі є поширеною проблемою і людина не може собі дозволити завантажити абсолютно всі релевантні застосунки, Телеграм поєднує в собі безліч функцій і дозволяє підписатися на необмежену кількість каналів, тобто арена для спілкування, самоосвіти й роботи може бути однією платформою із якісним інтерфейсом і можливістю швидко переключатися з одного виду діяльності на інший.

Ще однією перевагою Телеграм-каналу є зручність, а саме можливість здійснити вхід на різних пристроях одночасно із відповідною верифікацією, наприклад, як на смартфоні, так і на ноутбучі [9, с. 6]. Це уможливорює безперервний потік отримання інформації з різних ресурсів. Тобто, студент може почати отримувати інформацію про свій ноутбук і продовжувати за необхідністю робити це на своєму мобільному телефоні.

Телеграм має можливість підтримувати всі формати файлів, включаючи, doc, zip, ppt, mp3, mpeg, тощо. [8, с. 6] Це дуже важливо для дистанційного навчання мови, оскільки викладачі та студенти потребують надійного й динамічного середовища для надсилання й отримання файлів з різним

розширенням. Крім того, немає обмежень щодо розміру файлів, які обмінюються. Вибір файлу з галереї або збереження файлу на апаратному забезпеченні є швидким і зручним завдяки інтерфейсу додатка.

Таким чином, враховуючи всі переваги ведення телеграм-каналу з англійської мови, його доцільність безпосередньо для викладача, блогера чи студента не підлягає сумнівам. На відміну від інших ресурсів і платформ, телеграм-канал втілює в собі бюджетний і комплексний варіант ведення блогу.

Висновки до розділу 2

У ракурсі нашого дослідження можемо розглядати концепцію освіти за допомогою телеграм-каналу як один із найкращих наслідків впровадження електронної освіти, тобто такої, яку учні чи студенти здобувають вдома, використовуючи комп'ютери й матеріали в Інтернеті. Для викладача, який робить дописи в телеграм-каналі й залучає до них студентів, як для професіонала неодмінною перевагою стане можливість імплементації ідей адаптивного навчання, яке передбачає використання технологій як допоміжних застосунків. Для студента, який здобуває знань через Інтернет-платформу, процес не є нудним і конвенційним, студент зацікавлений у отриманні нових навичок і свідомо вивчає прикріпленій у телеграм-каналі матеріал.

ВИСНОВКИ

У бакалаврській роботі розглянуто телеграм-канал як засіб імплементації вивчення й викладання англійської мови. Дослідження полягає в комплексному аналізі існуючих телеграм-каналів, а також власно створеному Easy English with Valery. Зокрема, було виділено граматичні й лексичні аспекти, а також безпосередні способи їх подання на телеграм-каналі. Було відтворено методи актуалізації попередньо набутих знань і отриманих навичок. Під час дослідження було аргументовано доцільність й ефективність створення телеграм-каналу, а також перелічено переваги його ведення у порівнянні з публікуванням дописів на інших платформах. У ракурсі нашого дослідження телеграм-канал було розглянуто як засіб інтеграції Інтернет-освіти у простір конвенційного навчання.

Упродовж нашого дослідження було реалізовано низку завдань, зокрема на власному прикладі перевірено можливість подання інформації на платформі Телеграм шляхом створення власного каналу, встановлено ефективність самоосвіти підписників телеграм-каналу, присвяченого англійській мові, визначено можливості інтеграції Інтернет-освіти у простір конвенційного навчання, обґрунтовано доцільності створення телеграм-каналу з іноземної мови. Враховуючи статус англійської мови як міжнародної, телеграм-канал, що допоможе у її вивченні й забезпечить усі необхідні матеріали є абсолютно стратегічно мотивованим.

Вдалося прийти до певних теоретично значущих висновків щодо ведення телеграм-каналу з англійської мови:

- 1) ефективність викладання іноземної мови через телеграм-канал є високою (до 75% засвоєння матеріалу);
- 2) телеграм-канал як платформа вивчення іноземної мови сприяє реалізації компетентнісного підходу;
- 3) завдяки веденню телеграм-каналу з іноземної мови уможливорюється імплементація конективістської парадигми освіти;

- 4) досягнення цілей такого навчання робить значний внесок у майбутнє бачення освіти;
- 5) використання телеграм-каналу у викладанні – це новий сучасний погляд на освіту;
- 6) конкуренція власників телеграм-каналів із іноземних мов, зокрема з англійської, створює попит на оригінальний контент і відтворює найвищий ступінь академічної доброчесності;
- 7) доступність платформи Телеграм уможлиблює його масовість і, безпосередньо, масовість «телеграм-освіти» серед користувачів мережі Інтернет.

Тож, із-поміж новинок дигітального світу, які можна використати в освіті й пристосувати до вимог МОН, було доведено, що телеграм-канал з іноземної мови, зокрема англійської, є стратегічно мотивованою опцією. Дослідження підтверджує можливість ефективного ведення каналу й роботи на результат. Телеграм-канал є втіленням продуктивної Інтернет-освіти, що є абсолютним антонімом до конвенційної освіти.

Я, Галеженко Валерія Геннадіївна, своїм підписом засвідчую, що моя бакалаврська робота «Телеграм-канал як платформа вивчення іноземної мови» виконана з дотриманням усіх вимог до наукової етики та поваги до інтелектуальних надбань, самостійно та індивідуально. Під час написання роботи я дотримувалася принципів академічної доброчесності та несу відповідальність за порушення загальноприйнятих правил цитування.

СПИСОК ВИКОРИСТАНИХ ДЖЕРЕЛ

1. Адамова І. Тестування як форма контролю та діагностики знань студентів / І. Адамова, К. Багрій. // Витоки педагогічної майстерності. – Чернівці, 2012. – №9. – С. 3–6.
2. «ЗНО в магістратуру»: Затверджено всі програми, за якими укладатимуть тести для вступників [Електронний ресурс] // Міністерство освіти і науки України. – 2019. – Режим доступу : <https://mon.gov.ua/ua/news/zno-v-magistraturu-zatverdzheno-vsi-programi-za-yakimi-ukladatimut-testi-dlya-vstupnikov>. – (03.04.2020).
3. Карпа І. Використання веб-сторінок та соціальної мережі Facebook у процесі навчання англійської мови / І. Карпа // Актуальні питання гуманітарних наук. – Дрогобич, 2015. – С. 267–272
4. Когнітивні технології та їх особливості у менеджменті й маркетингу / Й. Я. Хром'як, Ю. М. Слюсарчук, Л. Л. Цимбал, В. М. Цимбал. // Вісник Національного університету Львівська політехніка. Менеджмент та підприємництво в Україні: етапи становлення і проблеми розвитку. – Львів, 2013. – №767. – С. 75–82.
5. Реалізація компетентнісного підходу в процесі викладання іноземної мови у вищій школі. // Науковий вісник Ужгородського університету. Серія: «Педагогіка. Соціальна робота». – Ужгород, 2016. – №1. – С. 71–75.
6. Розвиток граматичних навичок як важливий елемент інтегрованого підходу до викладання фахової іноземної мови у немовному ВНЗ [Електронний ресурс] // Херсонський державний аграрний університет – Режим доступу : http://www.rusnauka.com/23_D_2009/Philologia/49505.doc.htm. – (01.05.2020).

7. Що таке Chatbot (чат-боти) та кому вони потрібні? [Електронний ресурс]. – 2017. – Режим доступу : <http://creativesmm.com.ua/shho-take-chatbot-ta-komu-vonu-potribni/>. – (23.03.2020).
8. Faramarzi S. Telegram: An instant messaging application to assist distance language learning / S. Faramarzi, H. H. Tabrizi, A. Chalak. // Teaching English with Technology. – Isfahan, 2019. – №19. – P. 132–147.
9. Kukulska-Hulme A. Mobile pedagogy for English language teaching: a guide for teachers / A. Kukulska-Hulme, L. Norris, J. Donohue. – London, UK: British Council, 2015. – 45 p.
10. Nobari A. D. Analysis of Telegram, An Instant Messaging Service / A. D. Nobari, N. Reshadatmand, M. Neshati. // Conference on Information and Knowledge Management. – Tehran, 2017. – P. 2035–2038.
11. Social Media Language Learning Tips You'll Want to Like and Share Again and Again! [Electronic resource] // FluentU – Access mode : www.fluentu.com/blog/social-media-language-learning/. – (12.04.2020).
12. Telegram App in Learning English Zahra A. Telegram App in Learning English: EFL Students' Perceptions / A. Zahra. // Canadian Center of Science and Education. English Language Teaching. – Richmond Hill, 2020. – P. 51–62.
13. Telegram Reaches 1 Billion Daily Messages [Electronic resource] // Telegram. – 2014. – Access mode : <https://telegram.org/blog/billion>. – (30.04.2020).
14. The most innovative universities in the world 2018 [Electronic resource] // The World University Rankings. – 2018. – Access mode : www.timeshighereducation.com/student/news/most-innovative-universities-world-2018. – (17.03.2020).
15. Using Online Computer Games in the ELT Classroom: A Case Study Vasileiadou I. Using Online Computer Games in the ELT Classroom: A Case Study / I. Vasileiadou, Z. Makrina. // Canadian Center of Science and Education. – Richmond Hill, 2017. – C. 134–150.

16. Varenko T. K. Boosting Students' Motivation with Google Apps for Education / T. K. Varenko. // Проблеми сучасної освіти : збірник науково-методичних праць. ХНУ імені В.Н. Каразіна. – Харків, 2017. – №8. – Р. 51–55.
17. What are the advantages and disadvantages of Telegram? [Electronic resource] // 2. – 2020. – Access mode : <http://www.online-sciences.com/technology/what-are-the-advantages-and-disadvantages-of-telegram/>. – (20.04.2020).
18. Živković S. The Power of the English Language within the Context of Globalization / S. Živković, V. Vojkov. // Нова наша реч. – Лесковац, 2016. – Р. 5–10.

СПИСОК ДОВІДКОВИХ ДЖЕРЕЛ

19. Словник методиста [Електронний ресурс] // Український проєкт «Якість освіти» – Режим доступу : http://yakistosviti.com.ua/uk/Slovník_metodista – (10.05.2020).
20. Business Dictionary [Electronic resource] – Access mode : <http://www.businessdictionary.com/definition/collaborative-learning.html>. – (10.05.2020).
21. Collins Dictionary [Electronic resource] – Access mode : <https://www.collinsdictionary.com/dictionary/english/checklist>. – (16.05.2020).
22. Cambridge Dictionary [Electronic resource] – Access mode : <https://dictionary.cambridge.org/dictionary/english/generation-z?q=Generation+Z>. – (16.05.2020).
23. Encyclopaedia Britannica [Electronic resource] – Access mode : www.britannica.com/topic/computer-assisted-instruction. – (16.05.2020).
24. Lexico [Electronic resource] // Oxford – Access mode : <https://www.lexico.com/definition/multiculturalism>. – (16.05.2020).

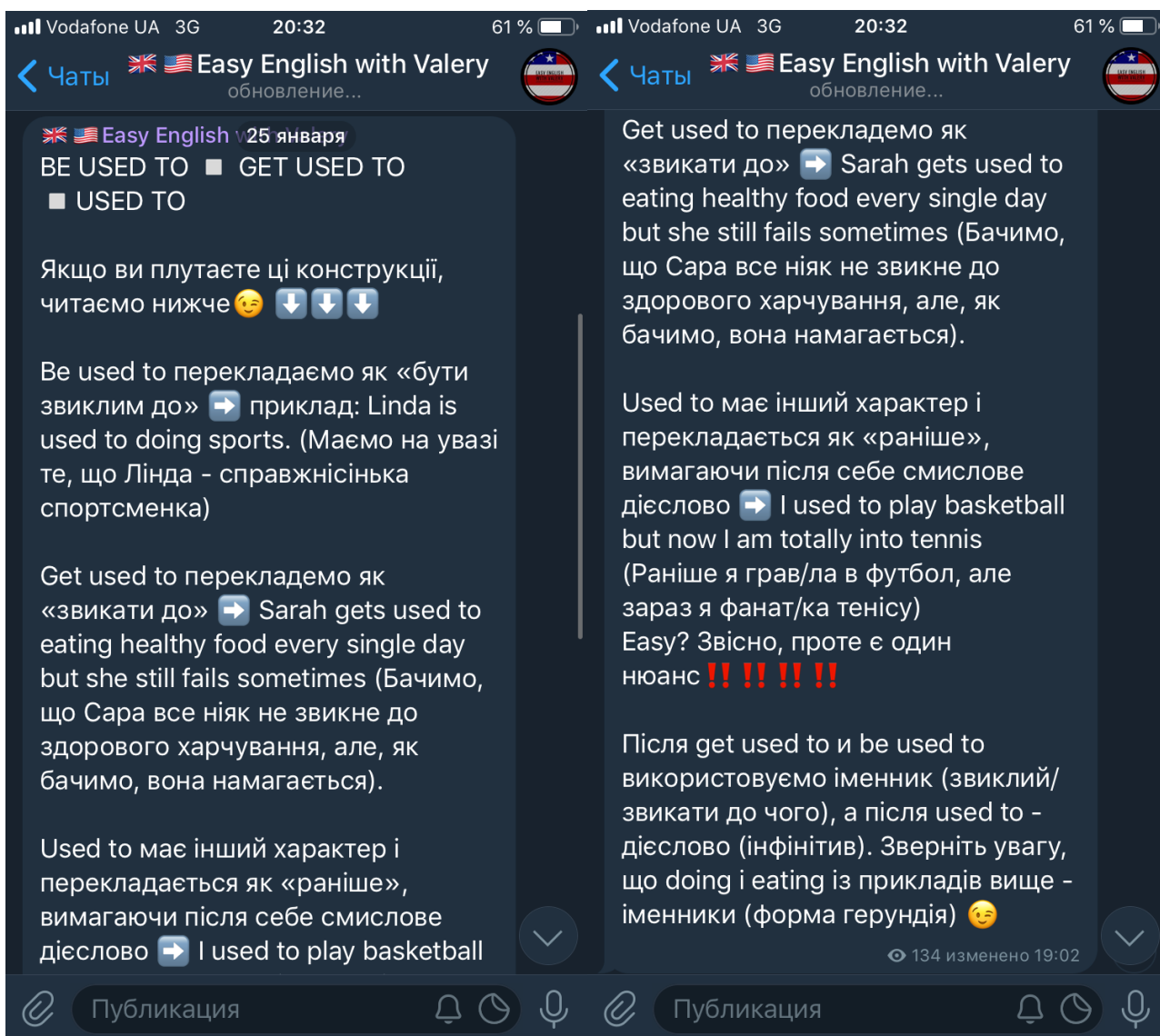
СПИСОК ДЖЕРЕЛ ІЛЮСТРАТИВНОГО МАТЕРІАЛУ

1. Блоги для вивчення англійської мови [Електронний ресурс] // Enguide – Режим доступу до ресурсу: <https://enguide.ua/ua/magazine/blogi-dlya-izucheniya-angliyskogo-yazyka>. – (18.04.2020).
2. Дані досліджень інтернет-аудиторії України за грудень 2019 [Електронний ресурс] // UIA. – 2020. – Режим доступу : <https://inau.ua/news/dani-doslidzhen-internet-audytoriyi-ukrayiny-za-gruden-2019>. – (16.05.2020).
3. Скільки разів на день людина дивиться на свій телефон? [Електронний ресурс] // Телеграф. – 2013. – Режим доступу : <https://telegraf.com.ua/zhizn/zhurnal/601485-skolko-raz-za-den-chelovek-smotrit-na-svoy-telefon.html>. – (11.03.2020).
4. Телеграм-канал «5 Minute English Grammar» [Електронний ресурс] // Telegram – Режим доступу : <https://t.me/FiveMinEngGra>. – (16.05.2020).
5. Телеграм-канал «EasyEnglishwithValery» [Електронний ресурс] // Telegram – Режим доступу : <https://t.me/EasyEnglishwithValery>. – (16.05.2020).
6. Телеграм-канал «English Songs Music Lyrics» [Електронний ресурс] // Telegram – Режим доступу : https://t.me/English_Songs_Music_Lyrics. – (16.05.2020).
7. Телеграм-канал «English Short Stories» [Електронний ресурс] // Telegram – Режим доступу : <https://t.me/shortsto>. – (16.05.2020).
8. Телеграм-канал «EspressoEnglish» [Електронний ресурс] // Telegram – Режим доступу : <https://t.me/EsspressoEnglish>. – (16.05.2020).
9. Телеграм-канал «LearnEnglishGrammar» [Електронний ресурс] // Telegram – Режим доступу : <https://t.me/LearnEnglishGrammar>. – (16.05.2020).
10. Телеграм-канал «Lingvaskills» [Електронний ресурс] // Telegram – Режим доступу : <https://t.me/lingvaskills>. – (16.05.2020).

11. Daily Telegram Video Messages – Learn English online free video lessons [Electronic resource] // Youtube. – 2017. – Access mode : https://www.youtube.com/watch?v=_Z7MByqzyM. – (20.05.2020).
12. Queen Elizabeth announces “period of transition” for Prince Harry and Meghan Markle [Electronic resource] // Youtube. Nightline. – 2020. – Access mode : <https://youtu.be/dga8aYx2YIE>. – (10.04.2020).
13. Redefining Learning & Teaching using Technology [Electronic resource] // Youtube. TEDxTalks. – 2016. – Access mode : <https://youtu.be/AOTEQVYDPpg>. – (19.04.2020).
14. The 10 Most Spoken Languages In The World [Electronic resource] // +BabbelMagazine. – 2019. – Access mode : <https://www.babbel.com/en/magazine/the-10-most-spoken-languages-in-the-world>. – (05.03.2020).

ДОДАТКИ

ДОДАТОК А



ДОДАТОК Б

The image displays two screenshots of the '5 minute English Grammar' app interface. Both screenshots show a user's profile picture and a quiz question. The left screenshot shows the question and the results of the quiz, while the right screenshot shows the question and the options for the quiz.

Left Screenshot (19:59):

- Header: 5 minute English Grammar, обновление...
- Profile: 1:00, 351 12:42
- Question: 334. We... to school, but now we get by bus.
- Subtitle: Анонимная викторина
- Options:
 - 5% is used to walk
 - 92% used to walk (Correct)
 - 3% is used to walking
- Answers: 200 ответов, 339 12:56
- Time: Сегодня
- Button: Подписаться

Right Screenshot (20:03):

- Header: 5 minute English Grammar, обновление...
- Profile: 1:00, 410 17:04
- Question: 333. He is fond of... speeches in public.
- Subtitle: Анонимная викторина
- Options:
 - 10% make
 - 72% making (Correct)
 - 2% do
 - 16% doing
- Answers: 227 ответов, 427 17:19
- Button: Подписаться

ДОДАТОК В



ДОДАТОК Г

Vodafone UA 3G 20:45 57% Vodafone UA 3G 20:45 57%

Чаты Easy English with Valery
89 подписчиков

4 февраля

НЕОЛОГИЗМ

TO MEGHAN MARKLE

ЦЕНИТЬ СЕБЯ
НАСТОЛЬКО, ЧТОБЫ
РЕШИТЬСЯ УЙТИ

приклад → After his betrayal you were supposed to Meghan Markle him → Після його зради, ти б мала кинути його 120 изменено 21:07

NEW YORK POST Page Six
LATE CITY FINAL

Meghan and Harry leave royals for 'commoner' life

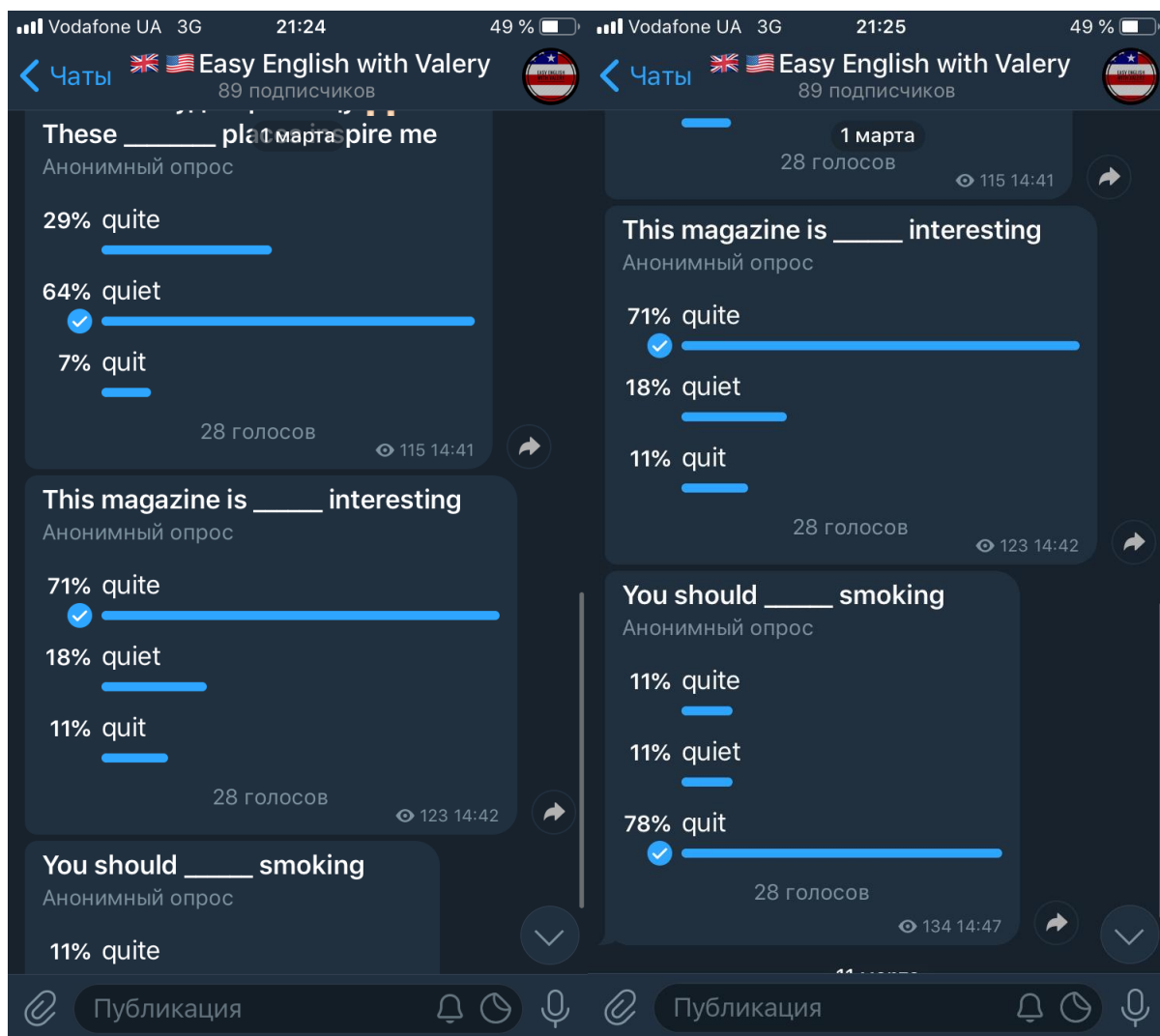
MEGEXIT

COOL HEADS PREVAIL IN IRAN FACEOFF

Meghan + exit = Megxit
Брекситом уже нікого не здивуеш - дивуємося Мегзитом 😊 126 изменено 21:33

Публикация

ДОДАТОК Г




ДОДАТОК Д

Vodafone UA 3G 21:36 40% Vodafone UA 3G 21:36 40%


Чаты Easy English with Valery 89 подписчиков

23 января

When you wake up in the morning



and sit by the side of the bed like...



and sit by the side of the bed like...

☕☀️ HOW TO SAY GOOD MORNING

- ☀️ Rise and shine - Прокинься і співай
- ☕ Wake up and smell the coffee - Протри очі
- 🐦 Early bird / Early riser / Morning lark - Рання пташка / Жайворонок

119 изменено 09:09

☕☀️ HOW TO SAY GOOD MORNING

- ☀️ Rise and shine - Прокинься і співай
- ☕ Wake up and smell the coffee - Протри очі
- 🐦 Early bird / Early riser / Morning lark - Рання пташка / Жайворонок

119 изменено 09:09

Are you a morning lark?

Анонимный опрос

- 21% Yes, I am
- 79% No, I amn't

24 голоса

121 09:12

Публикация

ДОДАТОК Е



ДОДАТОК Є

Vodafone UA 3G 21:55 33%

Чаты Espresso English 7 567 подписчиков

PHYSICAL EXERCISES MADE HER INTO A GOOD-LOOKING WOMAN

Make into

@PhrasalCards 9,3K 10:58

Пересланное сообщение
Автор: English Phrasal Verbs

phrasal verb...
to clock off/out

* * * *

when you clock off, you record the time at which you leave work

to clock off/out

@PhrasalCards 9K 10:58

Подписаться


Vodafone UA 3G 21:55 33%

Чаты Espresso English 7 567 подписчиков

PHRASAL VERB

Sleep in

To sleep until later in the morning than you usually do.



"I usually sleep in on Saturdays."

Sleep in


@PhrasalCards 9,7K 11:32

Пересланное сообщение
Автор: English Phrasal Verbs

PHRASAL VERB

Jump out

Have a strong visual or mental impact.



"There are a lot advertising posters that

Подписаться

ДОДАТОК Ж

Vodafone UA 3G 22:15 21% Vodafone UA 3G 22:15 21%

Чаты Lingva.skills 13 997 подписчиков

Чаты Lingva.skills 13 997 подписчиков

<p>Other ways to say</p> <p>BEAUTIFUL</p> <p>Pretty Stunning Gorgeous Cute Handsome Lovely Bewitching</p>	<p>Other ways to say</p> <p>BIG</p> <p>large mammoth sizable vast substantial tremendous huge gigantic immense giant enormous monumental extensive gargantuan colossal oversized massive whopping</p>	
<p>Other ways to say</p> <p>TIRED</p> <p>Exhausted Knackered (British) Weary All in (informal) On your last legs Worn out Fatigue (verb)</p>	<p>Other ways to say</p> <p>I THINK</p> <p>In my (point of) view To my mind As I see it To my way of thinking As far as I'm concerned If you ask me In my opinion</p>	
<p>Other ways to say</p> <p>On the other hand</p> <p>However Nevertheless Otherwise Having said that On the flip side All the same Alternatively At any rate In any case On the contrary That said Whereas That being said Then again Nonetheless In contrast</p>	<p>Other ways to say</p> <p>NICE</p> <p>Amiable Pleasant Charming Enjoyable Delightful Kind Neat</p>	<p>Other ways to say</p> <p>SMALL</p> <p>little teeny compact itty-bitty tiny pocket-sized miniature pint-sized minuscule undersized</p>
<p>Other ways to say</p> <p>TASTY</p> <p>Appetizing Flavourful Delicious Mouthwatering Yummy Palatable Juicy</p>	<p>Other ways to say</p> <p>I Like It</p> <p>I'm really into it I'm keen on it I'm fond of it It appeals to me I'm partial to it I'm crazy about it</p>	<p>Other ways to say</p> <p>HAPPY</p> <p>Cheerful Glad Joyful Delighted Contented Thrilled Pleased Over the moon</p>

Зберігайте собі та діліться з друзями 😊

Убрать звук

Лингва.скілс
Ми вже забули за існування ідіом.. чи ні? 😊

Ми знайшли найцікавіші ідіоми, які пов'язані з погодою.

Improve your English with #Lingva_Skills 🇬🇧

ENGLISH WEATHER IDIOMS

ALL IN A FOG
confused
ex. When we saw Michael that evening, he was all in a fog about what to do.

COME RAIN OR SHINE
no matter what
ex. Now, are you sure you will come?
Yes, definitely, I will be there come rain or shine.

CAST A CLOUD OVER
ruin, depress
ex. I don't want to cast a cloud over your holiday plans but the weather forecast isn't great.

WEATHER THE STORM
get through a difficult situation
ex. The financial crisis that started in 2007 wasn't a pleasant experience for anyone but somehow the company weathered the storm.

TAKE A RAIN CHECK
refuse an offer politely
ex. I think I'll take a rain check on that, I'm really tired.

THE CALM BEFORE THE STORM
the quiet period before a storm
ex. She hasn't mentioned our bad results yet, I'm sure it's just the calm before the storm.

WWW.ENGLISHLESSONVIASKYPE.COM 4,5K 14:30

Убрать звук

ДОДАТОК 3

